



Rat der
Europäischen Union

155546/EU XXVII. GP
Eingelangt am 02/10/23

Brüssel, den 2. Oktober 2023
(OR. en)

13579/23
ADD 1

MI 798
ENT 199
COMPET 927
ENV 1055
DELECT 145

ÜBERMITTLUNGSVERMERK

Absender:	Frau Martine DEPREZ, Direktorin, im Auftrag der Generalsekretärin der Europäischen Kommission
Eingangsdatum:	28. September 2023
Empfänger:	Frau Thérèse BLANCHET, Generalsekretärin des Rates der Europäischen Union
Nr. Komm.dok.:	C(2023) 6388 final - ANNEXES 1 to 2
Betr.:	ANHÄNGE der DELEGIERTEN VERORDNUNG (EU) .../... DER KOMMISSION zur Änderung und Berichtigung der Delegierten Verordnung (EU) Nr. 134/2014 hinsichtlich bestimmter Verweise auf die Regelungen der Wirtschaftskommission der Vereinten Nationen für Europa (UNECE) und der Verfügbarkeit bestimmter reiner Gase

Die Delegationen erhalten in der Anlage das Dokument C(2023) 6388 final - ANNEXES 1 to 2.

Anl.: C(2023) 6388 final - ANNEXES 1 to 2



EUROPÄISCHE
KOMMISSION

Brüssel, den 27.9.2023

C(2023) 6388 final

ANNEXES 1 to 2

ANHÄNGE

der

DELEGIERTEN VERORDNUNG (EU) .../... DER KOMMISSION

**zur Änderung und Berichtigung der Delegierten Verordnung (EU) Nr. 134/2014
hinsichtlich bestimmter Verweise auf die Regelungen der Wirtschaftskommission der
Vereinten Nationen für Europa (UNECE) und der Verfügbarkeit bestimmter reiner
Gase**

ANHANG I

Die Anhänge I, II und V werden wie folgt geändert:

1. Anhang I erhält folgende Fassung:

„ANHANG I

Verzeichnis der UNECE-Regelungen, auf die in Artikel 4 Absatz 1 verwiesen wird

UNECE-Regelung Nr.	Gegenstand	Änderungsreihe	ABl.-Fundstelle	Geltungsbereich	Verbindlich für neue Typen	Verbindlich für bestehende Typen
9	Geräuschemissionen von Krafträdern mit Beiwagen und dreirädrigen Kraftfahrzeugen	07	ABl. L 290 vom 16.11.2018, S. 1	L2e, L4e, L5e, L6e, L7e	1.1.2024	1.1.2025
41	Geräuschemissionen von Krafträdern	04	ABl. L 317 vom 14.11.2012, S. 1	L3e	1.1.2016	1.1.2017
41	Geräuschemissionen von Krafträdern	05	ABl. L 43 vom 13.2.2023, S. 14	L3e	1.1.2024	1.1.2025
63	Geräuschemissionen von Kleinkraftfahrzeugen	02	ABl. L 290 vom 16.11.2018, S. 28	L1e	1.1.2024	1.1.2025
92	Geräuschemissionen von nicht originalen Austauschschalldämpferanlagen für Krafträder, Kleinkraftträder	02	[Amt für Veröffentlichungen: Bitte Amtsblattfundstelle der Veröffentlichung der UN-Regelung		1.1.2024	1.1.2025

	und dreirädrige Fahrzeuge		Nr. 92 mit der Änderungsreihe 02 einfügen]			
--	------------------------------	--	--	--	--	--

Erläuterung:

Die Tatsache, dass ein System oder Bauteil in dieser Liste erscheint, bedeutet nicht, dass sein Einbau obligatorisch ist. Andere Anhänge dieser Verordnung enthalten jedoch Vorschriften zum verbindlichen Einbau bestimmter Bauteile.“;

2. Anhang II Nummer 5.2.3.6.1 erhält folgende Fassung:

„5.2.3.6.1. Reine Gase

Folgende reine Gase müssen gegebenenfalls für die Kalibrierung und den Betrieb der Geräte verfügbar sein:

gereinigter Stickstoff: (Reinheit: ≤ 1 ppm C₁, ≤ 1 ppm CO, ≤ 400 ppm CO₂, $\leq 0,1$ ppm NO);

gereinigte synthetische Luft: (Reinheit: ≤ 1 ppm C₁, ≤ 1 ppm CO, ≤ 400 ppm CO₂, $\leq 0,1$ ppm NO); Sauerstoffgehalt zwischen 18 und 21 Volumenprozent;

gereinigter Sauerstoff: (Reinheit $> 99,5$ Volumenprozent O₂);

gereinigter Wasserstoff (und helium- oder stickstoffhaltige Mischung): (Reinheit ≤ 1 ppm C₁, ≤ 400 ppm CO₂, Wasserstoffgehalt zwischen 39 und 41 Volumenprozent);

Kohlenmonoxid: (Mindestreinheit 99,5 %)

Propan: (Mindestreinheit 99,5 %).“;

3. Anhang V Anlage 3 Nummer 4.7.1 Buchstabe b erhält folgende Fassung:

„b) Brenngas für den Kohlenwasserstoffanalysator (40 ± 2 % Wasserstoff und Rest Helium oder Stickstoff mit weniger als 1 ppm C¹-Äquivalent Kohlenwasserstoff, weniger als 400 ppm CO₂);“.

ANHANG II

Die Anhänge VI, IX und X werden wie folgt berichtigt:

1. Anhang VI Anlage 1 Nummer 2.7.6 erhält folgende Fassung:
„Gangwechsel sollten gemäß den Vorschriften in Anhang II Nummer 4.5.5 vorgenommen werden. Alternativ können Vorgaben verwendet werden, die der Hersteller dem Verbraucher zur Verfügung stellt, sofern sie von der Genehmigungsbehörde genehmigt wurden.“.
2. In Anhang IX erhält Tabelle 8-1 folgende Fassung:

„Tabelle 8-1

Unterklassen der Fahrzeugklasse L und anzuwendende UNECE-Regelungen hinsichtlich der Anforderungen an den Geräuschpegel

Fahrzeug-(Unter-)Klasse	Bezeichnung der Fahrzeugklasse	Anzuwendendes Prüfverfahren
L1e-A	Fahrräder mit Antriebssystem	UNECE-Regelung Nr. 63
L1e-B	Zweirädrige Kleinkrafträder $v_{\max} \leq 25 \text{ km/h}$	
	Zweirädrige Kleinkrafträder $v_{\max} \leq 45 \text{ km/h}$	
L2e	Dreirädrige Kleinkrafträder	UNECE-Regelung Nr. 9
L3e	Zweirädrige Krafträder Hubvolumen $\leq 80 \text{ cm}^3$	UNECE-Regelung Nr. 41
	Zweirädrige Krafträder $80 \text{ cm}^3 <$ Hubvolumen \leq 175 cm^3	
	Zweirädrige Krafträder Hubvolumen $> 175 \text{ cm}^3$	
L4e	Zweirädrige Krafträder mit Beiwagen	UNECE-Regelung Nr. 9

L5e-A	Dreirädrige Kraftfahrzeuge	
L5e-B	Dreirädrige Kraftfahrzeuge zur gewerblichen Nutzung	
L6e-A	Leichte Straßen-Quads	
L6e-B	Leichte Vierradmobile	
L7e-A	Schwere Straßen-Quads	
L7e-B	Schwere Gelände-Quads	
L7e-C	Schwere Vierradmobile	

3. in Anhang X Anlage 2.2 Nummer 3.3 erhält die Gleichung Ap2.2-2 folgende Fassung:

$$\alpha_1 = \left(\frac{99}{P_s} \right)^{1,2} \cdot \left(\frac{T}{298} \right)^{0,6}$$

„Gleichung Ap2.2-2: “